

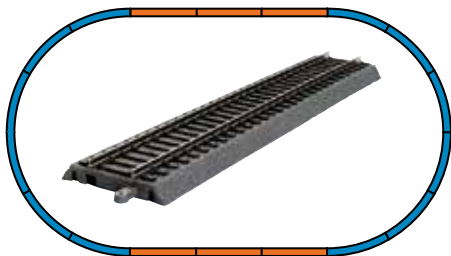
KEZDOKÉSZLET: MÁV SZEMÉLYVONATI SZERELVÉNY TAURUS + 3 IC SZE MÉLYKOCSI #97945

Újdonság!
A-sínrendszer, ágyazattal

Start-Set: Personenzug MAV · Starter Set passenger train · Coffret de départ train de voyageurs ·

Start-Set Locomotiva elettrica con 3 carrozze passeggeri · Set de inicio locomotora eléctrica con 3 vagones de pasajeros

Startset lokale trein · Start-Set pociąg osobowy · Пассажирский поезд · Start-Set Osobní vlak



Minimális felépítési felület
Empfohlene Brettgröße
Min. Space Needed
Surface minimale de montage
Superficie minima di montaggio
Tamaño de tablero recomendado
建议路轨使用区域
Minimale opbouwoppervlakte
Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
Минимальные размеры макета
Minimální plocha pro stavbu:

ca. 168 x 98 cm

Pályaméret
Grundfläche
Track Layout
Surface utilisée
Superficie del tracciato
Superficie utilizada
地面区域
Grondoppervlakte
Powierzchnia podłogi
Powierzchnia podłogi
Размеры пути
Základní plocha:

ca. 158 x 88 cm

Tartalom:

- 1 x Taurus villanyozdony
- 3 x IC Személykocsi
- 5 x 55401 Ágyazatos egyenes sín, 231 mm
- 12 x 55412 Ágyazatos íves sín, R2, 422 mm
- 1 x 55406 Ágyazatos egyenes sín, betáppal, 231 mm
- 1 x 55447 Betáp foglalat Piko A ágyazatos sínhez
- 1 x 55270 Bevezető csatlakozó digitális pályához
- 1 x 55499 Sínrerakó
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Menetvezérlő

Contenuto:

- 1 x Locomotiva Elettrica Taurus
- 3 x Carrozze passeggeri
- 5 x 55401 Binario rettilineo 231 mm
- 12 x 55412 Binario curvo R2 422
- 1 x 55406 Binario rettilineo per fermaglio di collegamento
- 1 x 55447 Binario con presa per connessione
- 1 x 55270 Morsetto di contatto
- 1 x 55499 Scivolo PIKO H0
- 1 x rete elettrica
- 1 x regolatore di velocità

Diese Startpackung enthält folgende

- Bestückung:**
- 1 x E-Lok Taurus
- 3 x Personenwagen
- 5 x 55401 Gerade Gleise mit Bettung 231 mm
- 12 x 55412 Bogen R2 mit Bettung
- 1 x 55406 Gerade Gleise mit Bettung 231 mm für Anschluss-Clip
- 1 x 55447 Sockel für Anschluss-Clip
- 1 x 55270 Anschluss-Clip
- 1 x 55499 PIKO H0 Aufgleiser
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler

El set contiene:

- 1 x Locomotora eléctrica Taurus
- 3 x Vagones de pasajeros
- 5 x 55401 Via recta con balastro 231 mm
- 12 x 55412 Curvas R2 con balastro
- 1 x 55406 Via recta con balastro 231 mm per Adaptador de corriente
- 1 x 55447 enchufe para Adaptador de corriente
- 1 x 55270 Adaptador de corriente
- 1 x 55499 PIKO H0 rerailer
- 1 x Regulator de velocidad
- 1 x Clip de conexi

Obsah balení:

- 1 x Elektrická lokomotiva Taurus
- 3 x Osobní vůz
- 5 x 55401 rovná kolej 231 mm s podložím
- 12 x 55412 oblouk R2 s podložím 422 mm
- 1 x 55406 rovná kolej 231 mm pro přípojovací klip
- 1 x 55447 podstavec pro napájecí klip
- 1 x 55270 přípojovací clip
- 1 x 55499 Zahnruje invaze nastavení vozů
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulátor rychlosti

This Starter Set includes:

- 1 x Electrical Loco Taurus
- 3 x Coaches
- 5 x 55401 Straight track w roadbed 231mm (9 in.)
- 12 x 55412 curved track R2 w roadbed (16 1/2 in.)
- 1 x 55406 Straight track 231 mm (9 in.) w terminal connection clip.
- 1 x 55447 Socket for connection clip
- 1 x 55270 Terminal connection clip
- 1 x 55499 PIKO H0 Rerailer
- 1 x power supply
- 1 x speed control

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief Taurus
- 3 x Wagens
- 5 x 55401 Rechte rail met railbedding 231 mm
- 12 x 55412 Gebogen railstuk R2 met railbedding
- 1 x 55406 Recht railstuk 231 mm voor aansluitclip
- 1 x 55447 Sokkel voor aansluitclip
- 1 x 55270 Aansluitclip
- 1 x 55499 PIKO H0 Rerailer
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar

Состав набора:

- 1 x Локомотива Taurus
- 3 x Пассажирских вагона
- 5 x 55401 прямая с балластной призмой 231 мм
- 12 x 55412 кривая R2 с балластной призмой 422 мм
- 1 x 55406 прямая 231 мм для подключения контактных зажимов
- 1 x 55447 цоколь для контактного разъема
- 1 x 55270 терминал блока подключения питания
- 1 x 55499 PIKO H0 приспособление для установки на путь
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления

Contenuto:

- 1 x Loco électrique Taurus
- 3 x Wagons à voyageurs
- 5 x 55401 Rails droits avec ballast 231 mm
- 12 x 55412 rails courbe R2 avec ballast
- 1 x 55406 rail droit 231 mm pour prise de connexion
- 1 x 55447 socle pour prise de connexion
- 1 x 55270 prise de connexion
- 1 x 55499 Rerailleur HO PIKO
- 1 x régulateur de vitesse
- 1 x transformateur

Zawartosc:

- 1 x Lokomotywa elektryczna Taurus
- 3 x Wagony pasażerskie
- 5 x 55401 Tor prosty z podsypką 231 mm
- 12 x 55412 Łuk R2 z podsypką 422 mm
- 1 x 55406 Tor prosty 231 mm do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55447 Cokoł do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55270 Klips podłączeniowy
- 1 x 55499 Ustawiacz taboru PIKO H0
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości

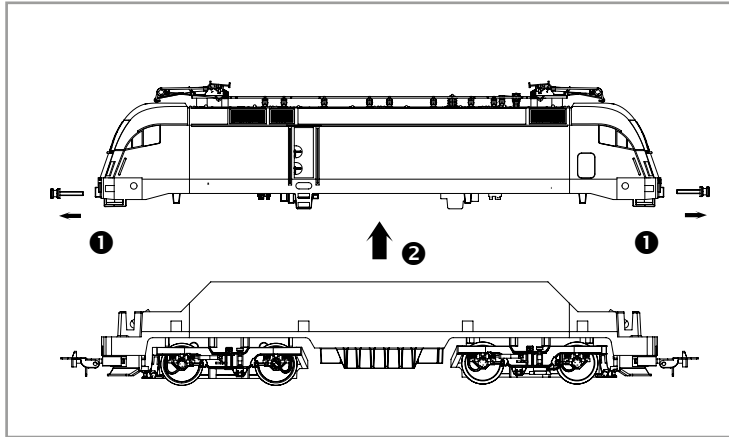


A csomagolás és a leírás fontos információkat tartalmaz, kérjük őrizze meg őket!

A technikai jellemzők és a festés változtatás jogát fenntartjuk.
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
All information subject to alteration. Informations susceptibles de modification.
Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono soggette.
Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.
Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych. Технические изменения и разные цвета возможны.
97945-90-7010

TAURUS VILLANYMOZDONY HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ # 97945

Bedienungsanleitung E-Lok Taurus · Instructions for use electrical loco Taurus · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique Taurus
 Manuale d'utilizzo per la locomotiva Taurus · Manual de usuario de la locomotora Taurus · Gebruiksaanwijzing locomotief Taurus
 Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy

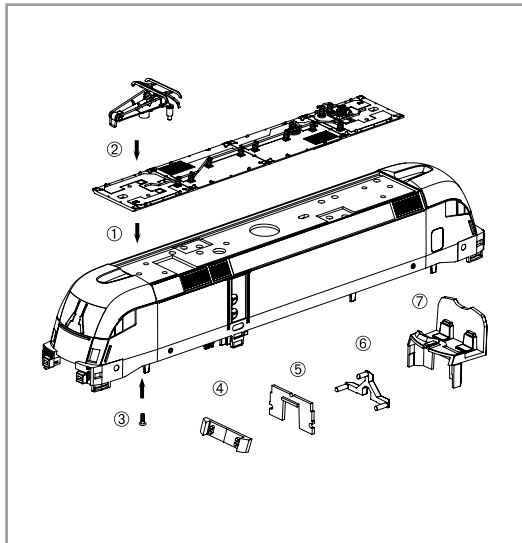
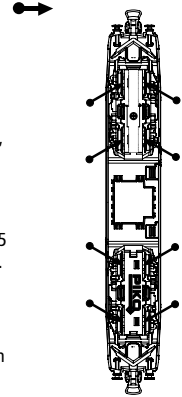


Gyakori használat esetén érdemes megkenni a tengelyeket egy csepp sav- és gyantamentes varrógépolajjal. Javasoljuk, hogy bejáratáskor kb. 25 percig járassuk a gépet terhelés nélkül, így optimalizálva az élettartamot. A modell megfelelő működése csak tiszta síneken garantált.

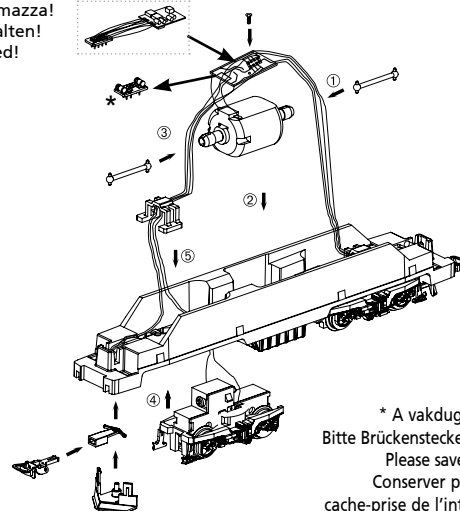
Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

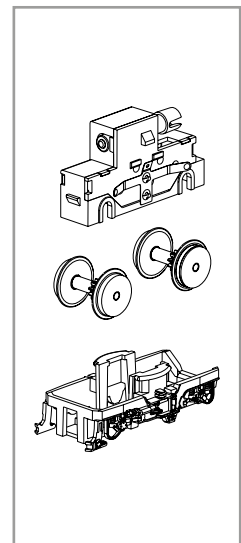
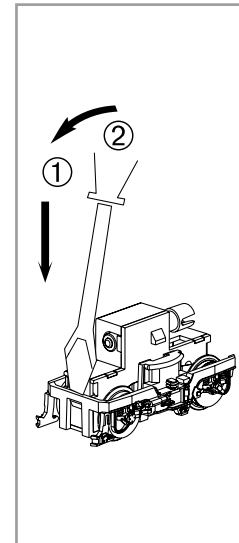
En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.



Nem tartalmazza!
 Nicht enthalten!
 Not included!
 Non inclus

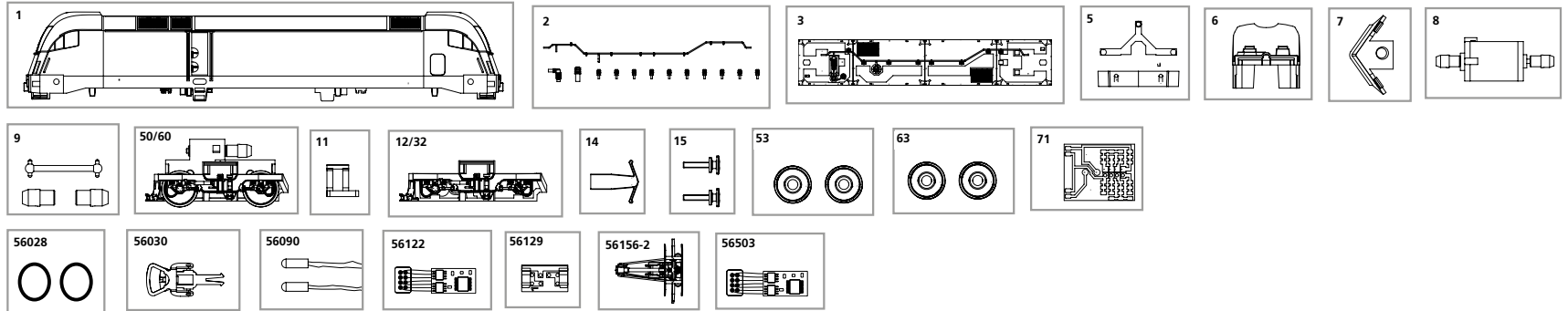


* A vakdugót ne szedje ki!
 Bitte Brückenstecker aufbewahren!
 Please save the DC Bridge!
 Conserver précieusement le
 cache-prise de l'interface digitale!



PÓTALKATRÉSZEK # 97945

Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos



| Nr: | Megnevezés: | Bezeichnung: | Description: | Désignation: | Descrizione: | Descripción: | PG* |
|----------|--|--|--|---|---|--|-----|
| 97802-01 | Karosszéria, ablakkokkal | Gehäuse, bedruckt + Fenster | Body, with printed windows | Boîtier, décorée avec fenêtre | Carrozzeria verniciata con finestre | Carcasa decorada + ventana | 13 |
| 57410-02 | Szigetelők, tetővezetékek | Isolatoren / Dachleitungen | Insulators / Roof lines | Isolateurs / caténaire | Isolatori/condotti sul tetto | Aislantes / conductores del techo | 8 |
| 57410-03 | Tető, szigetelőkkal | Dach, vollständig | Roof, complete | Toit, complet | Tetto completo | Techo completo | 9 |
| 57410-05 | Fényvezető | Lichtleiter | Conductors | Câble en fibre optique | Condutture | Conductor de luz | 6 |
| 57410-06 | Belső berendezés | Inneneinrichtung | Interior fittings | Aménagement intérieur | Accessori interni | Decoración interior | 7 |
| 57410-07 | Hótoló | Schienenräumer | Snow plough | Chasse-neige | Scacciasassi | Limpia vías | 7 |
| 57410-08 | Motor, kuplungfejekkel | Motor, komplett | Motor, complete | Engrenage, complet | Motore completo | Motor completo | 12 |
| 57410-09 | Kardántengely | Kardanwelle + Buchsen | Cardan shafts + universal joints | Cardan, 3 parties | Alberto con giunto cardanino e boccole | Eje cardán + cojinetes | 7 |
| 57410-50 | Áttétel, forgószámolyal | Getriebe, komplett | Gearbox, complete | Engrenage, complet | Ingranaggi completi | Engranaje completo | 12 |
| 57410-60 | Áttétel, forgószámollal | Getriebe, mit Abdeckung komplett | Gearbox, complete w housing | Engrenage, complet avec capot | Ingranaggi completi con copertura | Engranaje + tapa completa | 12 |
| 57410-11 | Szorító | Klammer | Clip | Clip de sûreté | Clip | Clip | 6 |
| 57410-12 | Forgószámolykeret | Drehgestellblende | Bogey valance | Capot pour bogie | Copertura per carrelli | Tapa bogies | 9 |
| 57410-32 | Forgószámolykeret, zárólappal | Drehgestellbl. + Abdeckung | Bogey valance + housing | Cache pour bogie + capotage | Carrelli con copertura | Tapa bogies + tapa completa | 9 |
| 57410-14 | Kuplungtartó | Kupplungshalter | Coupling hook | Support d'attelage | Gancio | Soporte de enganche | 6 |
| 57410-15 | Ütköző (2 db) | Puffer (2 Stck.) | Buffers (set of 2) | Tampons (2 unités) | Respingente (2 pezzi) | Topera (2 u.) | 6 |
| 57924-53 | Kerékpár | Radsatz bedr. oh. Haftreifen (2 Stck.) | Wheelset (set of 2) | Essieux (2 unités) | Albero stampato senza anelli di adesione | Eje impreso sin aros de adherencia (2 u.) | 9 |
| 57924-63 | Kerékpár + Tapadógyűrű | Radsatz bedr. mit Haftreifen (2 Stck.) | Wheelset + friction tyres (set of 2) | Essieux (2 unités) avec bandages | Albero stampato con anelli di adesione | Eje impreso con aros de adherencia | 9 |
| 52500-71 | Áramkört lap – DC | Leiterplatte | PCB | Circuit imprimé | Circuito stampato | Circuito impreso | 10 |
| | Alkatrészek a standard programból | Ersatzteile aus unserem Standard-Programm | Spare parts standard range | Pièces détachées de notre programme standard | Pezzi di ricambio standard | Repuestos de nuestro programa standard | |
| 56028 | Tapadó kerék (10 db) | Haftreifen (10 Stck.) | Traction Tyres (set of 10) | Bandage (10 unités) | Anelli di aderenza (10 pezzi) | Aros de adherencia (10 u.) | |
| 56030 | Kupplung (2 db) | Kupplung, vollst. (2 Stck.) | Coupling, complete (set of 2) | Attelage, complet (2 unités) | Ganci completi (2 pezzi) | Enganche completo (2 u.) | |
| 56090 | Izzó (2 db) | Glühlampe (2 Stck.) | Light bulbs (set of 2) | Ampoule à incandescence (2 u.) | Lampadine ad incandescenza (2 p.) | Lámparas (2 u.) | |
| 56122 | Teljesítményszabályozó dekoder Hobby (DC/AC) | Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC) | Multi protocol decoder Hobby with load regulator (DC/AC) | Décodeur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge | Multi protocollo HOBBY con regolatore di carico (DC/AC) | Decoder multiprotocolo Hobby con regulación de carga (CC/CA) | |
| 56129 | Vakdugó – DC | Brückenstecker | DC Bridge | Pontage à enficher | Ponte | Puente | |
| 56156-2 | Áramszedő | Stromabnehmer | Pantograph | Pendule-étrier de la caténaire | Pantografo | Pantógrafo | |
| 56503 | PIKO SmartDecoder XP 5.1 8 pólusú | PIKO SmartDecoder XP 5.1, 8-pólis | PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-pole | PIKO SmartDécodeur XP 5.1 8 pôles | PIKO SmartDecoder XP 5.1 8 poli | PIKO SmartDecoder XP 5.1 8 polos | |

*Árcsoport *Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Categoría prezzi *Grupo de precio

PÓTALKATRÉSZEK # 97945

Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

| Nr: | Beschrijving: | Oznaczenie: | Описание: | Označení: | PG* |
|----------|---|---|--|---|-----|
| 97802-01 | Behuizing, gedecoreerd + vensters | Obudowa z oknami | Корпус и окни | Karoserie, potíštěná s okny | 13 |
| 57410-02 | Isolatoren / dakleidingen | Izolatory / przewody dachowe | Изоляторы и оборудование | Isolátory / Střešní vedení | 8 |
| 57410-03 | Dak, compleet | Dach, kompletny | Верхняя панель | Střecha, úplná | 9 |
| 57410-05 | Lichtgeleider | Światłowód | Световоды | Světlovody | 6 |
| 57410-06 | Binneninrichting | Wyposażenie wnętrza | Интерьер кабины | Vnitřní zařízení | 7 |
| 57410-07 | Sneeuwschuiver | Odsnieżacz | Путиочиститель | pluh | 7 |
| 57410-08 | Motor, compleet | Silnik, komplet | Двигатель с муфтами | Motor, komplet | 12 |
| 57410-09 | Cardanaandrijving, 3-delig | Naped Kardana, 3-częściowy | Кардан с муфтами | Kardan + pouzdra | 7 |
| 57410-50 | Aandrijving, compleet | Przekładnia, kompletna | Тележка в сборе | Převodovka, kompletní | 12 |
| 57410-60 | Aandrijving, compleet met afdekking | Przekładnia, kompletna z przykrywką | Тележка в сборе | Převodovka kompletní s krytem | 12 |
| 57410-11 | Klemmetje | Klamra | Фиксатор тележки | Trmen | 6 |
| 57410-12 | Draaistelzide | Oslona wózka wagonu | Корпус тележки | Číslo masky podvozku s točnou | 9 |
| 57410-32 | Draaistelzide + afdekking | Oslona wózka wagonu + przykrywka | Корпус тележки | Číslo masky podvozku s točnou + kryt | 9 |
| 57410-14 | Koppelingshouder | Uchwył sprzęgła | Держатель сцепки | Držák spřáhla | 6 |
| 57410-15 | Buffer (2 stuks) | Bufor (2 szt.) | Буфера (2 шт.) | Nárazník (2 ks) | 6 |
| 57924-53 | Wielstel (2 stuks) | Komplet kół (2 szt.) | Колёсные пары (2 шт.) | Sada dvojkolí (2 ks) | 9 |
| 57924-63 | Wielstel (2 stuks) + antislipbanden | Komplet kół (2 szt.) + opony scierne | Колёсные пары (2 шт.) + с бандажки | Sada dvojkolí (2 ks) s bandáže kol | 9 |
| 52500-71 | Printplaat | Płytką do podłączenia dekodera | Плата для подключения декодера | Rozvodná destička | 10 |
| | Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma | Części zamienne z programu standardowego | Запасные части из стандартной программы | Náhradní díly z našeho standardního programu | |
| 56028 | Antislipbanden (10 stuks) | Obreze przyczepnościowe (10 szt.) | Колёсные бандажки (10 шт.) | Upevnění kol (10 ks) | |
| 56030 | Koppeling, volledig (2 stuks) | Sprzęgło, kompletne (2 szt.) | Сцепки (2 шт.) | Spřáhlo komplet (2 ks) | |
| 56090 | Gloeilamp (2 stuks) | Zarówka (2 szt.) | Лампы (2 шт.) | Osvětlení (2 ks) | |
| 56122 | Multi-protocol locdecoder Hobby met snelheidsregeling | Wielofunkcyjny dekodery Hobby z regulacją ładowania (DC/AC) | Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC) | Multiplikační protokolový Hobby dekodér regulací zatížení (DC/AC) | |
| 56129 | Overbruggingsstekker | Wtyczka do podłączenia dekodera | Заглушка на разъем под декодер | Můstková zástrčka | |
| 56156-2 | Pantograaf | Pałak trakcyjny | Пантограф | Vrchní sběračové vedení | |
| 56503 | PIKO SmartDecoder XP 5.1 8-polig | PIKO SmartDekoder XP 5.1 8-biegunowy | PIKO Smartdekodeer XP 5.1 8-контактный | PIKO SmartDekoder XP 5.1 8 pinů | |

*Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina

Tudnivaló:

A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarzárszó kondenzátor be van építve.

Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

This locomotive should not cause "RF" interference if a condenser of minimum 680 nanofarads is fitted between the throttle and the tracks. The standard track power connector fills this need.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva interferenze non si verificano, se il condensatore normalmente montati nella traccia di connessione sezione ha una minima di capacità di 680 n.f..

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłóceniami urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:

Odrúšení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajistěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitú minimálně 680 Nanofaradů.